

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL II

Nr. 148.

Brașov, Joi 7 (19) Iulie

1888.

„Gazeta” iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătățile:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un eemplar 5 cr. v. a. sau
15 bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiile sunt a se plăti
înainte.

Nou abonament la „GAZETA TRANSILVANIEI”.

Cu 1 Iulie 1888 st. v. s'a deschis nou
abonament la care invităm pe toți amicii și spri-
jitorii fidei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.
pe șase luni 6 fl.
pe un an 12 fl.

Pentru România și străinătățile:

pe trei luni 10 franci,
pe șase luni 20 franci,
pe un an 40 franci.

Abonarea se poate face mai ușor și
mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou,
se binevoiesc a scrie adresa lămurită și
a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”.

Brașov, 6 Iulie st. v. 1888.

Dincolo de Laita s'a pronun-
țat și răși, pentru întâia oară după
un timp îndelungat, cuvântul
„împăcare”.

De nouă ani și mai bine este
la cârmă în Cislaitania un cabi-
net, care din început s'a numit
„ministeriu de împăcare”, și cu
tote aceste se vorbește încă adî de
„încercări de împăcare” ca de
un lucru ce este încă departe de
a se realiza.

Fost'au într'un timp distinși
omeni de stat austriaci — și vor
mai fi și astăzi, dăr arareor le
auzim glasul — cari pretin-
deau sus și tare, că cea mai de
căpeteniă problemă a monarhiei
poliglote habsburgice este, de a
căuta să se împăce cât mai cur-
rând popoarele sale, ca ea să-și potă
așeza astfel pe base durabile in-
teresele ei cele mai vitale fiind
puternică în întru și respectată
în afară.

Ce s'a făcut și cum s'a lucrat
până acuma pentru rezolvarea a-
cestei probleme?

În aparință toate mergu calea
lor liniștită, mașinaria dualistă
funcționează regulat, pre cât nu-
mai iertă complicata ei construc-
țiune, corpurile legiuitoare votăz
în fiecare an bugetele ce li se
presentă de către guverne și con-
tribuabili de diferite limbi și mo-
ravuri muncescu cât numai pot
ca să potă purta sarcinile grele
ce li se impun mereu în mai mare
măsură.

Dacă vom cerceta însă sta-
rea lucrurilor mai afund, numai
„liniștire” și „mulțumire” nu vom
afla adî la popoarele diferite ale
monarhiei. De vre-o împăcare
între ele nici pomenire. Ba putem
dice, că niciodată spiritele între
popoarele acestei monarhii n'au
fost mai învrăjbite ca tocmai
acum.

Tristul rezultat al esperi-
mentelor ce se tac acum de
aprobe treizeci de ani pentru „împă-
care” se poate caracteriza cu pu-
ține cuvinte.

În Cislaitania elementul ger-
man și slav se combate adî mai

înverșunată ca orî și când și agi-
tațiunea națională germană câș-
tigă totu mai multu terem între
Germanii austriaci.

În Translaitania scim în ce
raporturi trăiesc diferitele ele-
mente față cu celu de la putere.
Aici mișcarea națională a popo-
relor nemaghiare este deocamdată
înăbușită prin absolutismul par-
lamentar ungurescu, dăr prin-
tr'asta crește numai înverșunarea
celor asupriți în potru asupri-
torilor.

Și dacă nici în țările austriace,
unde guvernul și-a înscris egala
îndreptărire a popoarelor pe fla-
mura lui, unde dreptul de limbă
al fiecărui popor este în mare
măsură respectat și scutit, dacă
nici aici nu se potă vorbi încă de-o
împăcare între popore, ce se va
pute dice despre stările din Un-
garia și Transilvania, unde cei de la
guvern stăruiesc tocmai în di-
recțiunea contrară prigonind na-
ționalitățile și călcându și în
picior dreptul lor de limbă și
interesele lor cele mai vitale na-
ționale?

Cumcă în asemeni împrejurări
aici la noi nici măcaru vorbă nu
pote fi de împăcare, este un lu-
cru forțe firescu.

De-o „împăcare” totuși mai
auzim și pe la noi vorbindu-se
din când în când și acesta este
ciudata „împăcare” a Sașilor ar-
deleni cu guvernul ungurescu, pe
temeiul respectării legilor și a
execuției lor conșciențioase. Dăr
acesta nici că se potă numi îm-
păcare, ci este mai mult o spe-
ranță, că doră va veni la cârmă
un guvern ungurescu, care se
nu mai voiescă a maghiarisa cu
forța.

O împăcare cu Ungurii ar avé
sensu atunci, când ar fi vorba de
a se cassa și schimba toate legile
cari împiedecă dezvoltarea popo-
relor nemaghiare, când cu alte
cuvinte ar fi vorba de garanții
er nu de speranțe deșerte.

De-o astfel de împăcare a
fost și este vorba între Cehii și
Germanii Boemiei, dăr tocmai pen-
tru aceea acțiunile ei stau încă așa
de rēu. Acum Cehii au adus
din nou pe tapet cestiunea îm-
păcării, cerēndu ca Germanii, cari
urmēză cu tenacitate politica lor
de rezistență pasivă, să dōvedescă
că voiesc în adevēru împăcarea
și să arate că sunt dispuși a sta-
bili o înțelegere durabilă între am-
bele popore.

Dăr e puțină speranță că îm-
păcarea se va și face, puțină din-
colo și încă și mai puțină dincōce
de Laita.

Căile ferate orientale.

(Fine.)

Din aceste se vede, că comunica-
țiunea Occidentului cu Varna (Marea
Nēgră, cu golful Enosului, (archipe-
lagul) și cu Salonicul este mai apro-
piată decât cu Constantinopole; de
unde capitala imperiului turcescu, cheia
și passul Orientului Constantinopole,

primesce mai tārdu atingerea sa prin
căile ferate cu Occidentul; și din acest
sistem al căilor se potă nasce o in-
fluență desastroasă asupra comerțului și
a intereselor lui vitale.

Dacă privim linia Bosniacă (Viena,
Agram, Seraievo, Mitrovița, Salonic) și
linia ungaro-serbă (Viena, Budapesta,
Belgrad, Niș, Vrania, Salonic), adecă
cele mai scurte în legătură cu Europa
centrală și apusană, avem conșciența
naturală: că Salonicul va deveni punc-
tul de culminațiune al comerțului și a
intereselor publice-politice europene, în
Orient; deși se și vedu semne, căci
Oesterreichische Länderbank întrunită
cu Comptoir d'Escompte de Paris, a și
înființat o bancă nouă în Salonic
c'un capital de două milioane franci;
naturalmente că voru urma și altele;
voru urma diverse întreprinderi, cari
tote voru servi la decentralizarea Con-
stantinopolei, mai ales decât de la Salo-
nic se va clădi o linie nouă până la
Piräus în Grecia, de unde năile accele-
rate s'ar avēta repede atāt la portu-
rile Asiei, cât și la Alexandria în
Egiptu.

Parisul încă pân'acum comunica
cu Alexandria — Egiptul — prin căile
ferate italiene, până la Brindisi-Otranto,
și de aci pe mare; dăr în casul mai
sus amintit, de sigur că și va lua di-
recțiunea spre Salonic-Piräus, căci co-
merțul și comunicațiunea cercă totu-
deuna calea cea mai apropiată.

Dacă se vor consolida bazele liniei
Belgrad, Niș, Salonic, și se va stabili
siguranța traficului, trenul expres „Ful-
ger” încă va urma această direcțiune,
pote cu părăsirea liniei Timișoara, Orșova,
Bucuresc, Varna; și România va perde
avantajele ce le are din această comu-
nicațiune; din contră Serbia, în conșde-
rare: că teritoriul său este tăiat de-a-
lungul țării dela Belgrad prin Niș
până la Vrania, și dela Niș până la
Pirotu, câștigand estmodu deșeu in-
tereselor sale în patru direcțiuni im-
portante, adecă la Salonic, la golful
Enos și la Constantinopole spre Orient,
eră în Occident spre Europa centrală,
devine centrul și inima comunicațiunei
prin care se scurge traficul Europei
centrale și occidentale cu orientul.

Asupra acestei situațiuni favorabile
și avantajoase ce inriurintă desbărătore
va avé acuzi deschiderea liniei Bosniace
(Viena, Agram, Seraievo, Mitrovița, Sa-
lonic) va arăta viitorul.

Bărbații de stat ai Austro-Ungariei
li-au prevēdutu aceste toate cu minte
ageră, și din această cauză au stărut
pentru ocuparea Bosniei, Herțegovinei
și a pašalicului novibazar; din această
cauză a tras'o pe Serbia în sfera pu-
terei sale.

Bosnia și Herțegovina încă nu sunt
adnaxate, incorporate; va să dică pose-
siunea lor e numai timporală, căci încă
nu constituiesc parte întregită a im-
periului austro-ungar; deocă totuși gu-
vernul său lucră cu o celeritate febrilă
la înființarea căilor ferate pe acestu ter-
ritoriu (deja e în lucrare linia Seraievo-
Mostar), această împrejurare este semn
invederat, ce pondă pune pe acestu
petec de pământ și ce interes vital
trebuie să aibă în această direcțiune.

Bulgaria în partea ei sudică (Tari-
brod, Sofia, Vacarel) se împărțasese
în binefacerele căii ferate, prin acesta a

făcutu însă numai începutul; misiunea
ei culturală și economică recere, să se
apuce cu stăruintă și de altele, precum
o facu acesta și alte state, după părerea
noastră interesele ei, ale Ost-Rumeliei (în-
cât nu se voru contopi finalmente) și
ale Turciei ar conveni în punctul emi-
namente înaintător al construierei unei
linii dela Șumla peste Balcani, prin Ru-
melia în Turcia către Ciatoldje la Con-
stantinopole. Această linie dreptă și apro-
piată ar repara în modu orecare strică-
ciunea cauzată Constantinopolei prin căile
ferate actuale; eră Ardealul și Româ-
nia ar câștiga comunicațiunea cea mai
scurtă cu cheia Orientului.

Dacă Turcia n'ar fi sleită în pute-
rile sale financiare, și dacă pote nu s'ar
teme, că prin această linie inimicul ei
secular i-ar veni mai apropiat, s'ar
putea spera realizarea ei înainte de es-
pirarea acestui secul; de cumva înfri-
coșatele înarmări, cari precum se vede
în acestu an au ajuns la culme, până
atunci nu voru produce evenimente ce
voru da alți factori dispoziți în această
parte a peninsulei Balcanice.

Merită laudă guvernul actual al
României, că și până ce s'ar realiza,
putem dice acestu vist, se apucă de
lucru să lege căile sale cu cele serbesci,
ca țera în acestu mod să aibă comu-
nicațiune cu Salonicul și prin linia prin-
cipală cu Constantinopole.

Cetim că se plănuesc podu peste
Dunăre între Turnu-Severin și Cladova
pe pământul Serbiei; de aci urmând
șosea spre Bērza-Palanca, Negotin, Zai-
ciar, Knezevați la Niș, o distanță în
linia dreptă cam de 140 kilometri, este
afiată linia cea mai dreptă și terenul
celu mai apt spre acestu scop; de
unde se potă prevedea, că guvernul
român și alu Serbiei voru sci să gă-
sescă și capitalele necesare la această în-
treprindere folositoare pentru ambele
regate.

Oradea mare, luna Iunie 1888.

Ios. Romanu.

Sașii și guvernul ungurescu.

Reproducem din discursul-
program al deputatului Iosif
W. Filtch, alesu Dumineca trecută
în cercul Ghimbavului, urmă-
toarele pasage privitoare la violarea
legilor și la cestiunea sășescă,
despre care am vorbit în revista
noastră de er:

Ceea ce credu a fi presupunerea
neapărată pentru o împăcare a partidei
naționale sășesci cu guvernul, este
stricta și conșciențioasă respectare a le-
gilor existente, mai ales a acelor, cari
facu posibilă subsistența noastră națională
în prima linie dăr, articolul de lege 44
din 1868 asupra egalei îndreptăiri a
naționalităților (Aplause). Această lege
de naționalitate a datu limbii maghiare,
ca limbă a statului, privilegii forțe es-
tinse, după părerea mea încă mai es-
tinse decât ar fi pretinsu considerațiile
la unitatea statului și la administrațiune.
Dăr aceste privilegii sunt odată stabi-
lite în lege și noi, Sașii, suntem din
vechime dedați a respecta legea. De a-
ceea ne-am și împăcatu cu prerogati-
vele ce li le dă aceeași lege limbilor
nemaghiare ale țerei. Aceste sunt cea
mai minimă măsură din ceea ce au tre-

buintă Nemaghiarii în privința limbii pentru apărarea existenței lor naționale.

Durere însă, concetățenii noștri maghiari și guvernul însuși, precum și organele lui, nu sunt însuflețite de același respect de lege, ca noi Sașii; de aici urmează că drepturile garantate limbilor nemaghiare prin legea de naționalitate sunt în multe cazuri numai pe hârtie, în realitate nu se ia în considerare, și dispozițiile respective ale legii de naționalitate sunt în multe puncte călcate în picioare de organele guvernului.

Acest fapt întristător vă este bine cunoscut, cred însă, că va fi bine a vă aduce în memorie cazurile singuratic în care legea de naționalitate este pe față ignorată de guvern.

§§. 7-12 ai legii de naționalitate, (câci §. 13, care declară limba maghiară ca limbă exclusivă oficială a judecătorilor regesci s'a restrâns prin § 6 lit. d. Art. de lege IV. din 1860 expres numai la judecătorii mai înalte) asigură limbilor nemaghiare anumite drepturi pe teritoriul justiției. Acest paragraf însă în praxă se ignorează cu desăvârșire. Rugărilor scrise în vre-o limbă nemaghiară se resping din partea celor mai multe judecătoria de prima instanță; judecătorii folosesc exclusiv limba maghiară atât în rezoluțiuni, cât și în purtarea proceselor verbale, în pertractările civile ca și în pertractările penale, și astfel se întâmplă că populația nemaghiară primește exclusiv rezoluțiuni și sentințe numai în limba maghiară, ba — horribile dictu! — la cele mai multe judecătoria decurge pertractarea procesului, în care se tractează pte de viață și morțea acusatului, în o limbă pentru el cu desăvârșire neînțeleasă. (Aprobare). Pledoarele procurorilor reg. și ale apărătorilor la toate judecătorii trebuie să se țină în limba maghiară, fără ca această dispoziție, introdusă pe calea ordinațiilor, să fie întemeiată în lege. Cățile funduare în sfârșit în contra §. 11 a legii de naționalitate peste tot se poartă exclusiv în limba maghiară.

De asemenea, deși nu chiar așa de rău, stau lucrurile pe terenul administrației autonome interne. Prin §§ 2-6 și 20-24 ai legii de naționalitate, li-se recunosc limbilor nemaghiare unele drepturi, care în praxă prea adeseori nu se validează. În contra § 22 comunele sunt constrinse în cele mai multe cazuri a se folosi de limba maghiară în relațiile lor cu guvernul și cu propria lor jurisdicție. În contra § 5 al legii de naționalitate în afacerile interne oficiale, încă de mult, sub nici o împrejurare nu e permisă oficialilor întrebuințarea vre-unei limbii nemaghiare.

Tot așa și în corespondențele oficiale cu comunele, reuniunile, privații ș. a. nu se permite oficialilor a se folosi „după putință“ în sensul § 6 al legii de naționalitate de limba acestora.

Conform §§ 14-16 ai legii de naționalitate corporațiile și organele bisericești își aleg ele însele limba lor oficială. Totuși în timpulul mai sunt constrinse a se folosi de limba maghiară în expedițiile lor oficiale, decât voesc să se buture de liberarea de porto, asigurată lor prin lege.

§ 17 al legii de naționalitate hotărăște, că limba de instrucție la școlile de stat se stabilește prin ministrul de instrucție și adaugă expres, că ministrul e obligat a îngriji după putință, ca cetățenii ori-cărei naționalități din țară, decât locuiesc în mase mai mari laolaltă, să se cultive în limba lor maternă. Cu toate acestea, ore stabilită ministrul de instrucție măcar numai pentru o școală de stat altă limbă afară de cea maghiară?! Din contră! Limbile de propunere, care înainte erau în uz la numeroase institute de învățământ nemaghiare, sunt scose din toate institutele statului și prin presiune și din numeroase școli confesionale. Și, nu e destul cu atâta: Ministrul instrucției necurmat întemeiază școli de stat cu limba de propunere maghiară între populațiile nemaghiare, unde sunt deja numeroase și escelente școli nemaghiare, deși nu este nici o necesitate, ci singur numai în scopul maghiarării.

§ 23 al legii de naționalitate recunoște fiicărui cetățen dreptul de a-și înainta petițiile sale în limba sa maternă guvernului statului și organelor lui. Cu toate acestea, perceptoratele regesci cer în timpulul mai nou dela totă lumea chitanțe în limba maghiară.

§ 27 al legii de naționalitate garantează egala îndreptățire a naționalităților la ocuparea oficiilor. Vă este din destul cunoscut cum stă lucrul în această privință, în ce chip revoltător se preferă naționalitatea maghiară.

Precum am vădit, nu este nici un paragraf al legii de naționalitate, care nu s'ar vătămă în continuu și de și din partea guvernului și a organelor sale. Dér gravaminele noastre nu se mărginesc numai la vătămarea legii de naționalitate. Am amintit deja că legea pentru școlile populare a mers mai departe în preferirea limbii maghiare, decât ar fi fost de lipsă. Dér nici cu acesta nu s'a mulțumit ministrul de instrucție; el a mers un pas mai departe, schimbându în mod arbitrar, prin ordonanța sa de introducere a legii, instrucția limbii maghiare într-o instrucție în limba maghiară.

După acesta vorbitorul arată cum se violă în deosebi articolul de lege 12 din 1876 „asupra fundului regesc“ și apoi adaugă:

„Ași mai puté aduce înainte și alte gravamine, dér cele amintite până acum sunt după mine gravaminele, a căroru delăturare formăz înainte de toate presupunerea unei împăcări a partidei naționale săsesci cu guvernul.“

SCRILE DILEI.

Precum am amintit în numărul de ieri, în cerculul III-lea (Scheiu) au eșit din urnă candidații Românilor pentru consiliul comunal al Brașovului. Au fost aleși ca membri ordinari 1. I. Lengeru, avocat, 2. Octavian Sorescu, avocat, 3. Iord. Munteanu, asesor, 4. Dr. I. Bozoceanu prof. 5. George Navrea jun. măcelar. 6. Iosif Maxim prof. 7. Ioan Stinghe jun. măcelar. Ca membri suplenți: 1. Iosif Popp Gerendi 2. George Chelariu 3. Nicolae Oancea 4. Ioan Bratu 5. Andrei Voina 6. Ioan Aron. În cercul al V-lea (Blumena) au fost aleși pe temeiul compromisului între Sași și Români următorii ca membri ordinari: 1. Simeon Damianu, avocat 2. Dr. Aurel Mureșianu 3. Perșenariu George, preot 4. Andreas Tontsch, predicator 5. Rudolf Seewaldt, propriet. de mără 6. Georg Donath, căruțar 7. Georg Roth, clopotar. Ca membri suplenți: 1. Ion C. Panțu prof. 2. Ion Oprea, econom 3. Samuel Schmidt căpitan în pens. 4. Ioan Artz, farmacist. Fiind a se alege 7. membri ordinari, al 7-lea a fost tras la sorți și aceștia au decis în favoarea candidatului sașu. Toți candidații au fost aleși cu câte 118 voturi contra 103 date de Unguri pentru candidații lor.

La băile din Visocna de lângă Sibiu se află vre-o sută familii. Când timpul e frumos, băile sunt cercetate și de numeroși oșpeți din Sibiu, urcându-se în asemenea zile numărul oșpeților dela băi adesea peste 200.

Unul dintre cei ce au aflat drugurile de aur dela Crasna, anume țiganul Vasile Tanase, care la timpul său a predat obiectele aflate autorităților judecătorești, primi săptămâna trecută o recompensă de 2000 fl. v. a. din partea statului.

La 29 Septembrie 1888 se va deschide la Viena o expoziție pomologică, care va dura până la 7 Octombrie și va fi combinată c'unu târg de fructe. Două secțiuni din această expoziție, ală căroru patronaj a bine-voit a-lu primi

A. S. I. și R. Archiducele Carol Ludwig, voru avé unu caracteru internațional și voru fi deschise expozițiilor din toate țările. Într'una din casele secțiunii se voru pune aparatele cari usucă fructele. În cealaltă secțiune internațională se voru admite instrumentele și invențiunile privitoare la cultura arborilor fructiferi și exploatarea comercială a productelor lor, precum: altóiele și noue proceduri de altoire, cosoruri, gunoie pentru îngrășat pământul, teascuri și mori pentru fructe, mașini pentru tăiatul și jupuitul fructelor, unelte de grădinărie de diferite feluri, aparate pentru preparatiunea mustului, noue sisteme de embalaj. Expozanții străini, cari voru dori să ia parte la aceste concursuri voru trebui să însoțească despre acesta până la 15 Iulie cel mai târziu pe societatea pomologică austriacă (Oesterreichischer Pomologen Verein), la Leechwald-Graz, Stiria. Această societate se însărcinează asemenea de a da toate lămuririle ulterioare ce i se voru cere de către expozanți.

Dela camera comercială.

Liferatiă de traverse pentru căile ferate reg. ung. Direcția căilor ferate r. ung. spre a-și asigura proviziunea pentru anii urmatori de traverse și a lemnelor extra pentru mulțóre a ficsat pertractarea de oferte pe ziua de 10 August a. c. n. Condițiunile se pot vedé în Biroul camerei de comerț și industrie din locu.

Pertractare de licitațiune. — Direcțiunea reg. ung. a Postelor și Telegrafelor în Sibiu, conform unui comunicat către Camera de comerț și industrie a Brașovului, a ficsat pe ziua de 30 Iulie a. c. o pertractare de licitațiune pentru contractarea confecționării uniformelor, ce se recer pentru personalul din serviciu.

Mostrele pentru aceste vestminte se pot vedé la despărțământul economic al sus numitei direcții, unde asemenea se pot lua informațiuni despre condițiunile contractului. Ofertele concipiate exclusiv numai în limba maghiacă sunt a se trimite până la 28 Iulie a. c. n. la direcțiunea reg. ung. a Postelor și Telegrafelor în Sibiu. Unu esemplar al acestei publicări de oferte se află în biroul camerei de comerț și industrie din Brașov spre informarea celor interesați.

Literatură.

Amicul Familiei, diaru beletristic și enciclopedic literar, cu ilustrațiuni. Apare în Gherla de 2 ori pe lună în broșuri de 2-3 côle și costă pe an 4 fl. (10 franci); pe 1/2 an 2 fl. Redactor și editor

FOILETONULU „GAZ. TRANS.“

Copiii de aur.

— Poveste. —
(Urmare.)

Bunul om se necăjea
Dua-noptea se gândea
Că se-i spună ori se tacă
Nu șcia deu ce să facă!
De palat i părea rău
Ca de-unu ochiu din capul său,
Și prea bine el șcia
Cuncă decât n'a tăcea
260. Și nevastei de i-a spune
Ear va fi s'erac pe lume!...
Dér și mai rău că-i părea
De mândra nevastă-s'a
Și amar se întrista
Când la dânsa se gândea
Că: ce lui i-ar folosi
Cătu de bine de-a trăi
Decă ea l'ar părăsi?...
Și nevasta nu tăcea
270. Ci mereu îl ispitea
Și mereu îl întreba,
Căci pré bine ea șcia
Că el n'a puté tăcea
Ci silitu să va vedea
Ca se-i spună-adeverat
Că astu minunatu palat
Pe ce drum l'a căștigat?...

De aci apoi se vede
Și bin' face cine-mi crede:
280. Că nevasta cea frumoasă
Numai glôbă e la casă,
Totu ea vrea să poruncească
Vrea în casă să dormească
Pe bărbatu să-l cârmuiască,
Ear bărbatul decât vrea,
Traiu bun, pace 'n casa sa:
Tote caută așa să iasă,
Precum vrea a lui frumoasă!...
Așa și bietul pescar
290. După gânduri grele, mari,
Intr'o di se hotărî
Și nevastei povesti,
Că bogatul lor palat
Intr'o di l'a căștigat
Dela-unu pește minunat
Ce-'n mreaia-i s'a acățat
Și care mult l'a rugat
Slobod er în riu să-l lasă
Mergendă fără el acasă,
300. Căci slobod de l'a lasa
Atunci el îi va schimba
A lui slabă colibuță
Cea urtă și micuță
In palat mare domnesc
Ce i-a fi raiu pământesc...
Bine vorba nu-și gata
Când de-odată el vedea
Că palatul lor frumos

Cel bogat și prea pompost
310. Nicăiri nu se vedea
Nicăiri nu mai era!...
Ci ei numai se trezau
Amendo cumcă ședeau
In coliba lor micuță
Cea s'eracă și slăbuță
Intr'unu mucedă, sarbădă locu,
Lângă vatră, lângă focu!...
Acum fiindu ajuns éra
La viața lor amară
320. Bietul pescar se vedea
Silitu unghița să-și ia
Cătră riu er să pornescă
Ca aci să pescuiască
Hrana să-și agonisească
Din di 'n di ca să trăiască!...
Și se duse el odată
La cel riu cu apă lată
Și-ntristat cum mult éra
Lângă țermur se opra
330. Și mreaia și-o arunca
In riu; — er el s'aședă
Jos pe erbă se lasă
Și-'n gânduri se cufundă...
Când de-odată el zăresce
Unghița că se clătesce
Mai tare ca totdeuna
Nu numai ca pân'-acuma.
In picioare-atunci sări
Și afară o smânci,
340. Și spre-a lui mare mirare

Spre-a lui bucuria mare
Vedă că s'a acățat
Totu cel pește minunat
Ce palatul i-a fost dat.
Și-acum minunatul pește
Astfelu éra și vorbesce:
„Pescar harnic, pescar bun,
„Ear in mâna ta-șu acum,
„Poți să mă omori îndată
350. „Mă poți da pe bună plată
„Mă poți duce-'n cortul tău
„Să mă ții închisă mereu,
„Tu poți face ér ce-i vrea
„Cu min' și viața mea!...
„Dér slobod de mi-i lasa
„Inc'odată eu și-oiu da
„Palatul cel frumșel
„Și cu lada cea din el!
„Mergi, pescariul meu iubit,
360. „Mergi acasă liniștit
„Și palatul vei afla
„In totă frumșea sa.
„Dér ferește-te nu spune
„Cătră nime-odată-'n lume
„Că cum ér ai căștigat
„Strălucitul tău palat!...“
— „Cătu oiu puté m'oiu feri
„Nimenui n'oiu povesti!...“
Dise pescariu 'n tonu blând
370. Pescele-'n riu aruncând...
Ear apoi se depărta
Cătră casă s'endrepă
Și 'n locu de colibuță

Nicolae F. Negruțiu. — Nr. 14 din 15 Iulie conține: Unu Don Juan (novelă), de Iosif Popescu. — Nu gândesci? (poezie), de Emilia Lungu-Puhallo. — Numai o florie (poezie), de G. Simu. — Județul (romanu istoric), de Th. Alexi. — Elba! Napoleon! (fine), de M. P. — Pălăria ciasornicarului (comediă în 1 act), localizată de Doria. — Diverse. — Nr. 15 (1 August) conține: Unu Don Juan. — Județul. — Pălăria ciasornicarului. Ochii de femeie (poezie), de G. Simu. — Mi-e dor (poezie), de Traian H. Popă. — Fortuna (poezie), de C. Morariu. — D-lui dr. Emil F. Negruțiu, în ziua cununiei sale, (poezie), de G. Simu. — Diverse (sub rubrica acesta se cuprinde o colecțiune de sciri și notițe interesante.)

Curățirea pelei și băile.

Suprimarea funcțiunii pelei este adese-ori cauza multor bôle și chiar a morții

Dacă aplicăm pe suprafața unui animal vre-o materie impermeabilă, animalul môle peste puțin timp.

Omula, a cărui pele s'a friptă până peste a treia parte din suprafața corpului său, este condamnat la mörte, fiă combustiunea profundă, fiă ea superficială.

La o sərbătore bisericescă, ce s'a ținut în Roma în secolul trecut, mai mulți copii aveau rolul d'a figura ca ingeri, și în acest scop ei au fost aurifi. Toți acești copii au murit deja în cursul festivităței.

Din aceste fapte rezultă că pelea are o funcțiune importantă; că în corpul omenesc se produc anumite materii ce trebuiesc eliminate prin pele; și că aceste materii, reținute în corp, cauză bôle și chiar mörtea.

Pelea este un organ de respirațiune și secreșiune. Ca și plămâni, pelea absorb oxigenul și elimină acidul carbonic. Pe de altă parte ea sprijinesc funcțiunea rênunchilor, întru cât contribuie la depărtarea din corp a apei și altor substanțe prisositoare.

Provedută cu nisce börticele förte mic, numite pori, pelea scöte ne'nterupt prin acești pori substanțele lichide vătămătoare sănătății. Acestu proces se numesc transpirațiunea pelei.

De ordinăru transpirațiunea pelei este invisibilă, fiă pentru că ea se face încet, fiă pentru că materiile transpirate se găsesc în stare vaporösă. Când transpirațiunea e abundantă, atunci o vedem și o numim sudöre.

Transpirațiunea continuă curăță sângele de umorile ce-l viciöză și ce pot perturba funcțiunile dileritelör organo.

Sudörea și materiile transpirate se compun din substanțe mirositoare, din săruri, grăsimi și acide, cari amestecându-se cu epidermul desquamă (mătră) și cu praful ce se depune din admosferă, formöză pe suprafața corpului nostru unu strat murdar, ce astupă porii și împedecă transpirațiunea.

Deci, pentru ca pelea să-și potă îndeplini funcțiunile sale importante, ea trebuie să fiă ținută într'o stare normală și sănătösă, adică trebuie să o curățim de materiile transpirate.

Mijlöcele, prin cari putem depărta productele transpirațiunii de pe suprafața corpului, sunt: primenirea, spëlaltul și băile.

Schimbarea desă a rufelör contribuie förte mult la curățirea pelei. Prin rufe se depărteză o însemnată cantitate din murdăria ce se adună pe suprafața corpului.

În rufăria întrebunțată găsim câte 1-4 grame de murdăria la 100 grame de pânză. După cum dice Petenkofer, se pare că în locul pelei nöstre preferăm să tritemăm rufele nöstre la baie.

Negresit că spălarea zilnică a corpului ajunge pentru a păstra pelea în stare normală și sănătösă. Din nenorocire însă lumea s'a deprinsă a și spăla numai mâni și față, celü mult și gâtul; ér primenirea rufelör d'asemenea nu se face în fiă care și, ci numai odată seu de doué ori pe săptămână.

Resultă deci, că cea mai mare parte a productelör transpirațiunii și a murdăriei ce s'a depus pe pele trebuie să o depărțăm prin băi.

Celü ce nu face regulat băi pöte constata asupra sa cum se formöză deposit de murdării (ce au mirosul infectu alt acidelör grăsose) mai ales pe acele locuri ale pelei, ce nu se spală în fiă-care și, nici se găsesc învelite în rufe, va se dica acolo, unde o suprafață de pele atinge una alta vecină, așa de esemplu la subțiori și între degetele piciorelör.

Curățenia pelei este acea cestiune igienică, contra căreia se păcătuiesc mai mult de maioritarea ömenilor. Decât ori cine altul, medicul are mai multă ocaziune să se convingă, cum până și publicul, ce se consideră că aparține clasei culte, calcă în picioare nu numai cele mai elementare regule igienice, ci și cele mai simple cerințe de curățenie. Mulți cred că fac destul dacă și spală odată pe și mâni și față, și dacă se primenesc odată pe săptămână. În clasa de jos a populațiunii rarü vei găsi pe cineva, care, în timpul iernei, ba chiar și vëra, se facă o baie seu celü puțin o spălătură generală; de primenire desă nici nu pöte fi vörbă!

Celü mai perfectu mijlocu pentru curățirea pelei este baia caldă, mai ales când se întrebunțöză și săpun. Pentru ca baia caldă să nu molëscă corpul, se recere ca apa să nu aibă temperatură mai înaltă ca căldura corpului.

În evul vechiu și mediu băile calde erau introduse în töte clasele societății. Nu se găsea nici un orașel fără stabilimentu de băi. Trebué să ne mirăm cum a putut să dispară acestu obicei sănătösü, și pentru ce astăzi în multe state se găsesc multe orașe și orașele, cari n'au nici unu stabilimentu de băi.

Înființarea de stabilimente de băi publice, accesibile și pentru clasa săracă, în cari mai ales meseriași și muncitorii se potă gusta pentru unu prețu micu binefacerea unei băi; este o cestiune igienică totü atât de importantă, ca și înființarea unui altu aședământu de sănătate, a unui spitalu, abstoriu etc.

Nu trebuie să uităm că baia caldă servește nu numai pentru curățenia corpului, ci ea are unu efectu binefăcötör și în alte privințe. Sângele circulă în măsură mai mare spre pele, organele in-

terne se descarcă, distribuțiunea sângelui în organismu se face mai omogenü. Baia caldă este în stare d'a face să dispară imediatu din muschi obosela ce o simțim după o muncă grea seu după unu marșu ostensicösü. Ea mai influințöză avantajos și asupra nutrițiunii. Fiă-care economu de vite sciă că îngrijirea regulată și minuțiosă a pelei este condițiunea principală a unei stări a vitelör sale; și cu töte aceste, chiar și atunci când ni se ofere ocaziune, neglegemü din cauza unei nepăsări înăscute, se profităm de binefacerea băiei.

Förte avantajöse pentru societate sunt și *băile și spălările reci*. Deși aceste sunt inferiöre băilor calde, în ceea ce privesc curățirea pelei, totuși băile și fricțiunile reci sunt celü mai puternicü mijlocu pentru ötelirea și rëcorirea corpului, și mai ales pentru a-lu face resistentu contra bölelor de răcălă. Luatë zilnicü, ele convinut de deosebire persönelör limfatice și grase, persönelör ce sunt simțitöre pentru schimbările atmosferice, adecă celör ce sunt atinse adese-ori de guturaiu, gälci, bronchite, diaree, nevralgie și reumatismu muscularü, precum și celör ce au predispozițiune spre îngrășare, anemie, scrofulösă și tuberculösă. *Begin* afirmă că nu există nici o persönă, fiă câtü de debilă, căreia baia rece, luată în anumite condițiuni, se nu-i aducă avantajü; ér *Fleury* consideră baia rece ca unu din cele mai bune mijlöce profilactice contra bölelor epidemice.

Și mai avantajöse sunt băile reci făcute în basinuri mari, în lacuri etc. Nu numai plimbarea până la baie și mișcările sfortate ce le face omul când se scaldă într'unu basinu largü, oi și jocul veselü, glumele tovarășilör și innotulü au de efectu ca baia, făcută la locü largü și în societate, se priescă mai bine. În specialu *innotatulü* pune în acțiune o seriă de muschi neglijați, întăresc plămâni în măsură extraordinară, cauzând respirațiunü adenc și regulate, promovöză circulațiunea sângelui, desvoltă apetitulü și provöză o bună digestiune.

(„Gazeta Sätenui).

Avisü.

P. T. membri ai „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român“, cari vorü voi să participe la adunarea generală, ce se va ține la 6 Augustü a. c. și zilele următore în Abrudü, sunt prin acestă încunoscintiă, că comitetulu Asociațiunii i-a succesü a esopera dela onoratele direcțiuni ale căilor ferate de statü și so-mesane obicinutele legitimațiuni pentru de a puté călători cu prețuri scădute.

Numitele legitimațiuni le primesc membrii dela onoratele direcțiuni ale despărțemintelör Asociațiunii seu și dela dreptul dela cancelaria Asociațiunii.

Presidiulu Asociațiunii.

DIVERSE.

Recunoscintiă unei paciente. În zilele trecute se duse o ténără și frumoșă

damă la unu din cei mai cunoscuți medici din Neapole, și după o scurtă așteptare fü primită. Dama esclamändu cuvintele: „Îți mulțamesc din sufletu iubitul meu salvator!“ se repede agerü și îmbrățișöză pe medicul, care rămase cu totulü uimitü, și o întrebă: ce dorește frumoșă străină; ea c'unu aerü durerosü strigă: Ce feliu? D-ta m'ai uitatü deja? Nu mai scii, că acum trei ani când zăceamü fără de nici o speranță, m'ai consiliatü, ca să mă ducü spre Nordü unde este mai recöre și ca să călărescü câte trei öre pe și?! Am urmatü acestă cu conscientösitate și më afu acuma de totü sănătösă și fericită. Mediculü întrebă cu örecare timiditate că nu cumva din eröre ilü schimbă cu altcineva, dér dama ilü încredință, că densulü este mântuitorulü ei și că îi datoröză în veci mulțămire. După unu örecare timpü se depărta dama și mediculü observă prea târdiu, că frumoșă pacientă a luatü cu sine din salonu unu pervaqu pentru fotografiä prețiosü, fiindü lucrätü cu petre scumpe, și că cu ocaziunea înfocatei îmbrățișări i-a escamotätü cësorniculü cu lanțu cu totü.

Rectificare. În numerulü de eri altü föiei nöstre, la telegrama din Berlinü, este a se ceti *apropiäri*, în locü de „aprobäri.“

Cursulü la bursa de Viena

din 17 Iulie st. n. 1888.

Renta de aurü 4%	101.95
Renta de härtü 5%	89.60
Imprumutulü căilör ferate ungare	151.50
Amortisarea datoriei căilör ferate de ostü ungare (1-ma emisiune)	98.60
Amortisarea datoriei căilör ferate de ostü ungare (2-a emisiune)	125.—
Amortisarea datoriei căilör ferate de ostü ungare (3-a emisiune)	115.—
Bonuri rurale ungare	104.—
Bonuri cu clasa de sortare	104.90
Bonuri rurale Banatü-Timishü	104.75
Bonuri cu cl. de sortare	104.50
Bonuri rurale transilvane	104.50
Galbeni împërätesci	5.96
Napoleon-d'ori	9.90
Märci 100 imp. germane	61.90
Londra 10 Livres sterlinge	125.06
Imprumutulü cu premiul ungaresc Losurile pentru regularea Tisei și Se-Despăgubirea pentru dijma de vinü ungaresc	100.80
ghedinului	124.75
Renta de härtü austriacă	81.10
Renta de argintü austriacă	82.50
Renta de aurü austriacă	112.90
Losuri din 1860	140.70
Acțiunile băncei austro-ungare	870.—
Acțiunile băncei de creditü ungar.	301.—
Acțiunile băncei de creditü austr.	310.70

Cursulü pieței Brașovü

din 17 Iulie st. n. 1888

Bancnote romanesce	Cump.	8.70	Vënd.	8.74
Argintü romanesc		8.68		8.70
Napoleon-d'ori		9.88		9.92
Lire turcesce		11.20		11.24
Imperial		10.20		10.24
Galbeni		5.88		5.91
Seris. fonc. „Albina“ 6%		101.—		—
„5%“		98.—		—
Ruble rusesce		117.—		118.—
Discontulü		6 1/2—8% pe anü.		—
Bonuri croato-slavone		104.—		—

Editorü și Redactorü responsabilü: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Slabă veche și micuță
Acum éráși elü afla
Celü palatü ce strălucea
Soțü în lume de n'avea!...
Abia-au trecut cu grabire
Doué zile'n fericire
380. Pân' de nou ér începea
A s'a söțü a-lü 'ntreba
Ca să-i spună adeverätü
Ce-a făcutü de-a câștigatü
Ear frumosulü lorü palatü?
— Tacü, oh, tacü nu më 'ntreba!
— Bietulü pescarü fü grăia —
„Nu scii tu ce am pășitü
„Când tie și-am povestitü
„Cum îndată a peritü?...“
390. Ci muerea 'lă întreba
Dia-nöptea 'lă ispitia
Cătră elü așa vorbea:
— „Pentru mine nu-i frumosü,
„N'am de elü nici unü folosü,
„Bani cu caru 'n elü se fiă
„Seu ori câtă avuțiä
„Döc'aceea nu sciu eu
„Cum ni-a dat' Dümneđu!“
Pescarulü se necăjea
400. Dia, nöptea se ferbea
Ca să-i spună ori se tacä,
Nu mai scia ce să făcă!
Ci credëndü că zile bune
N'are fără ea în lume
Intr'o și se hotăresce
Și de nou i povestescë

Că-i totü dela acelu pesce!...
Și cu ea cum povestea
Când povestea și-o găta
410. De odată se trezau
C'amëndoi de nou ședeau
În coliba lorü uritü
Slabă, veche, mucedită!...
Fiind-acum a treia öra
Ajunși ér la vietă-amară
Bietulü omü cu-a sa soțiä
Chinaiți de săraciä
Förte multü se tânguiäu
Intregi zile suspinau
420. După scumpulü lorü palatü,
Celü frumosü și pré bogatü,
Dérä totulü a trecutü,
Elü s'a dusü... a dispărutü!
Acum merge înc'odată
Celü pescarü la apa latä
Ca de nou să pescuiască
Hrana se-și agonisescă
Din și 'n și ca să trăiescă.
De tärmmü cum s'apropia
430. Mreja ér și-o arunca
În celü riu afundü prea tare; —
Earä elü cu intristare
Josü pe érbă se punia
Și cu jale căuta
La apa care trecea
Chiar așa ca vietă s'a!...
Dér de-odată elü zăresce
Că ea tare se clătesce

Trasă de vr'unü pesce mare
440. Căci se clătea förte tare.
În picioare-atunci sări
Și afară o smănci,
Și oh, Dömne, ce mirare
Și ce bucurä mare
Simți elü în peptulü seu
Când vëdö că Dümneđu
Astăzi ér i-a rânduitü
Norocösü de-a pescuitü
Căci și-acum a treia öra
450. Scöse densulü ér afarä
Pescele celü minunatü
Ce palatulü 'i-a fostü datü!...
Érä prețiosulü pesce
Astfelü acum îi vorbește:
— „Pescarü cu sufletulü bunü
„Ér în mâna ta-sü acum,
„Vedü că ori câtü oiü cerca
„Si-ori-ce tie eu și-așü da
„Totü de tine n'oiü scöpa;
460. „Du-mé dér cu ține-acasă
„Du-mé la a ta frumoșä
„Sé më junghe, sé më tae
„Și vietă sé mi-o iée
„Apoi pune-mé pe mesä,
„Și më taie-'n bucăți șesé,
„Dup'aceea dintre ele
„Dä tu döuë bucățele
„Sé le mănçe söța ta
„Pröspete, calde așa;
470. „Doué, dä la iapa ta
„Sé le mănçe-'ntregi și ea;

„La doué fă-le-unü mormëntü
„Și le-'ngropă în pământü
„Längă casä-'n locü curatü
„De păcatü ne-'ntinatü!...
„Și-atunci numai vei vedé
„Ce dobëndä vei avea,
„De-i asculta vorba mea!...“
Și pescaru-'lă ascultä
480. Dela tärmmure plecă
Cătră casä se'ndreptä
Cu celü pesce prețiosü
Totü de aurü șelicioșü!..
Și-asa töte a-'mplinitü
Precum elü l'a sfätuitü.
Și multü timpü nici că trecü
Până frate că crescü:
Din bucățile-'ngropate,
Längă casä aședate
490. *Doi crini mändrii aurifi*
Crini de söre multü iubiți!..
Și iapa ce căpëtäse
Doué bucăți de mănçase
A fäitü doi mäni de aurü,
Mänzi ca doi pui de bälaurü!
Ér nevasta, ce mănçase
Doué bucăți märi și grase
Noué luni abia trecea
Până, frate, că născöa
500. Princi cum nu s'au mai vëdütü:
Doi princi de-aurü a născutü!..
(Va urma.)

Publicațiune!

81,8-4

Se dă în arândă MOȘIA „METELEU“

din Județul Buzeu în România pe **9 ani**, adică dela **23 Aprilie 1889** până la **23 Aprilie 1898** prin licitațiune, care se va ține în **24 Iuliu 1888** stilu vechiu, deodată și la Brașov în Casa Comitetului parochial al Bisericii române ort. res. dela St. Nicolae și la Buzeu în România în „Hotelul Moldavia.“

Condițiunile de arândare se află: în Brașov la Epitropia Bisericii „St. Nicolae“, în Buzeu la Domnii: Frații Stoicescu, Ioane Jarnea comercianți și Vasile H. Stinghe amplotat; în Bucuresci la Domnii C. Steriu și C. Pascu Case de schimb; în Ploești la Domnii Frații Stănescu comercianți; în Mizil la Domnii Vasilie et St. Pittis comercianți; în Brăila la Domnul Const. Molundacu comerciant. —

Brașov, 18 Maiu 1888 st. v.

Comitetul Parochial
al Bisericii române ort. res. dela St. Nicolae
în Brașov.

No. 2176—1888.

CONCURSUL.

La gimnasiul gr. cat. din Blașiu a devenit în vacanță catedra de profesor pentru desemn cu beneficiul anual de 600 fl. v. a.

Deci prin acesta se escrie concursul la catedra numită cu termenul până la 15 August st. n. a. c.

Doritorii de a ocupa această catedră trebuie să alăture la concursul actele următoare:

1. Atestat de botez.
2. Document public despre calificațiune în această specialitate, cerută prin articolul de lege XXX ex 1883.
3. Document despre praxa în această artă liberală la cutare institut public.
4. Atestat oficios despre purtare. Și
5. Fiindcă în gimnasiu limba de propunere este cea română, așa se recere, ca concurenții să dovedescă, cumcă posedă deplin limba română în vorbire și în scriere.

Concursele însoțite de documentele specificate se se presente consistoriului subsemnat până la termenul mai sus indicat.

Blașiu, din ședința consistorială ținută în 7 Iuliu 1888.

102,3-1

Consistoriul metropolitan gr. cat.

Rugăm pe domnii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunii să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fâșia sub care au primit diarul nostru până acuma.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

Se deschide abonamentul pre anul 1888

la

AMICULU FAMILIEI. Diar beletistic și enciclopedic-literar — cu ilustrații. — Cursul XII. — Apare în 1 și 15 di a luni în număr câte de 2—3 côle cu ilustrații frumoșe; și publică articlii sociali, poesii, novele, schițe, piese teatrale ș. a. — mai departe tracteză cestiuni literare și științifice cu reflesione la cerințele vieții practice; apoi petrece cu atențiune viața socială a Românilor de pretutindenea, precum și a celorlalte poporațiuni din patriă și străinătate; și prin glume în mare parte ilustrate nisuesce a face câte o oră plăcută familiei strivite de grijile vieții; și preste totu nisuesce a întinde tuturor indiviților din familiă o petrecere nobilă și instructivă. — Prețul de prenumerațiune pre anul întreg e 4 fl., pentru România și străinătate 10 franci—lei, plătibili și în bilete de bancă ori marce postale.

PREOTUL ROMÂNUL. Diar bisericesc, scolar și literar — cu ilustrații. — Cursul XIV. — Apare în broșuri lunare câte de 2½—3½ côle; și publică portretele și biografiile arhierilor și preoților mai distinși, precum și alte portrete și ilustrații, — mai departe articlii din sfera tuturor științelor teologice și între aceștia mulțime de predice pre dumineci, serbători și diverse ocașii, mai alesu funebrale, — apoi studii pedagogice-didactice și științifice-literari; și în urmă totu soiul de amănunte și sciri cu preferința celor din sfera bisericesc, scolară și literară. — Prețul de prenumerațiune pre anul întreg e 4 fl. — pentru România 10 franci—lei, plătibili și în bilete de bancă ori marce postale.

Colectanții primesc gratis totu alu patruea esemplar.

Numeri de probă se trimit gratis ori-cui cere.

A se adresa la „CANCELARIA NEGRUȚU“ în Gherla — Sz-ujvár. — Transilvania.

Totu de aci se mai pot procura și următoarele cărți din editura propriă:

Apologie. Discușii filologice și istorice maghiare privitoare la Români, înveritate și rectificate de Dr. Gregoriu Silași. — Partea I. Paulu Hunfalvy despre Cronica lui Georg. Gabr. Șincai. Prețul 30 cr.

Renascerea limbii românești în vorbire și scriere înveritate și aprețiată de Dr. Gregoriu Silași. (Op complet). Broșura I. II. și III. Prețul broș. I. II. câte 40 cr. — Broșura III. 30 cr. Tote trei împreună 1 fl.

Cuvântări bisericesci la tôte sârbătorile de peste an, de I. Papiu. Unu volum de preste 26 côle. Acest op de cuvântări bisericesci întrece tôte opurile de acestu soi aparute până acum — având și o notiță istorică la fâ-care sârbătoare, care arată timpul introducerii, fazele prin cari a trecut și modul cum s'a stabilit respectiva sârbătoare. Prețul e 2 fl.

Barbu cobzariul. Novelă originală de Emilia Lungu. Prețul 15 cr.

Puterea amorului. Novelă de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețul 20 cr.

Ideaiul pierdut. Novelă originală de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețul 15 cr.

Opera unui om de bine. Novelă originală. — Continuarea novelei: **Ideaiul pierdut** de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețul 15 cr.

Fântâna dorului. Novelă populară de Georgiu Simu. Prețul 10 cr.

Codreanul craiului codrului. Baladă de Georgiu Simu. Prețul 10 cr.

Ultimul Sichastru. Tradițiune de Georgiu Simu. Prețul 10 cr.

Elu trebuie să se însore. Novelă de Maria Schwartz, traducere de N. F. Negruțu. Prețul 25 cr.

Branda seu Nunta fatală. Schiță

din emigrarea lui Dragost. Novelă istorică națională. Prețul 20 cr.

Numerii 76 și 77. Naratiune istorică după Wachsmann, de Ioan Tanco. Prețul 30 cr.

Probitatea în copilărie. Schiță din sfera educațiunii. După Ernest Legouvê. Prețul 10 cr.

Herman și Dorotea după W. de Goethe, traducțiune liberă de Constantin Morariu. Prețul 50 cr.

Ifigenia în Aulida. Tragedia în 5 acte după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețul 30 cr.

Ifigenia în Tauria. Tragedia în 5 acte după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețul 30 cr.

Petulantul. Comedia în 5 acte, după August Kotzebue, tradusă de Ioan St. Șuluță. Prețul 30 cr.

Carmen Sylva. Prelegere publică ținută în salele gimnasiului din Fiume prin Vincențiu Nicoră, prof. gimnas. — Cu portretul M. S. Regina României. Prețul 15 cr.

Poesii de Vasiliu Ranta-Buticescu. Unu volum de 192 pagini, cuprinde 103 poesii bine alese și arangiate. Prețul redus (dela 1 fl. 20 cr.) la 60 cr.

Trandafiri și vioarele, poesii populare, culese de Ioan Popu Reteganu. Unu volum de 14 côle. Preț. 60 cr.

Tesaurul dela Petrosa seu Cloșca cu pui ei de aur. Studiu archeologic de D. O. Olinescu. Prețul 20 cr.

Biblioteca Sâtenului Român. Cartea I, II, III, IV, cuprind materii foarte interesante și amuzante. Prețul la tôte patru 1 fl. — câte una deosebi 30 cr.

Biblioteca Familiei. Cartea I. Cuprinde materii foarte interesante și amuzante. Prețul 30 cr.

Colectă de rețete din economiă, industriă, comerț și chemiă. Prețul 50 cr.

Economia pentru școlele popor. de T. Roșiu. Ed. II. Prețul 30 cr.

Indreptar teoretic și practic pentru învățământul intuitiv în folosul elevilor normali (preparandiali), a învățătorilor și a altor bărbați de școlă, de V. Gr. Borgovan, profesor preparandial. Prețul unui esemplar cu porto francat 1 fl. 80 cr. v. a. În literatura noastră pedagogică abia aflăm vre-unu op, întocmit după lipsele școlilor noastre în măsura în care este acesta, pentru aceea ilu și recomandăm mai alesu directorilor și învățătorilor ca celor în prima linie interesati.

Spicuire din istoria pedagogiei la noi — la Români. De V. Gr. Borgovan. Prețul 15.

Manual de Gramatica limbii române pentru școlele poporale în trei cursuri de Maxim Popu, profesor la gimnasiul din Năsăud. — Manual aprobat prin ministeriul de culte și instrucțiune publică cu rescriptul de datu 26 Aprilie 1886, Nr. 13,193. — Prețul 30.

Gramatica limbii române lucrată pe baze sintactice de Ioan Buteanu, prof. gimn. Unu volum de peste 30 côle. Prețul 2 fl.

Manual de stilistică de Ioan F. Negruțu, profesor. Op aprobat și din partea ministeriului de culte și instrucțiune publică cu rescriptul de dato 16 Dec. 1885 Nru. 48,518. Partea practică foarte bogată a acestui op — cuprindend compozițiuni de totu soiul de acte obveniente în referințele vieții social — se pôte întrebuița

cu multu folos de cătră preoți, învățători și alți cărturari români. Prețul 1 fl. 10 cr.

Nu mă uita. Colectiune de vierșuri funebrale, urmate de iertăciuni, epitafiă ș. a. Prețul 50 cr.

Carte conducătoare la propunerea calculării în școlă populară pentru învățători și preparanți. Broș. I. scrisă de Gavrilu Trifu profesor preparandial. Prețul 80 cr.

Cele mai eftine cărți de rugăciuni:

Mărgăritarul sufletului. Carte bogată de rugăciuni și cântări bisericesci foarte frumoși ilustrată. Prețul unui esemplar broșurat e 40 cr., legat 50 cr., legat în pânză 60 cr., legat mai fin 60, 80, 90 cr., 1 fl., în legătură de lux 1.50—2.50

Micul mărgăritar sufletesc. Cărticică de rugăciuni și cântări bisericesci — frumos ilustrată, pentru pruncii scolar de ambe secsele. Prețul unui esemplar broșurat e 15 cr., — legat 22 cr., legat în pânză 26 cr.

Cărticică de rugăciuni și cântări pentru pruncii scolar de ambe secsele. Cu mai multe icône frumoșe. Prețul unui esemplar e 10 cr.; 50—3 flor.; 100—5 fl.

Visul Prea Sântei Vergure Maria a Născătoare de D-șeu urmat de mai multe rugăciuni frumoșe. Cu icône frumoșe. Prețul unui esemplar spedit franco e 10 cr., 50 esemplare 3 fl., 100 esemplare 5 fl. v. a.

Epistolia D. N. Isus Christos. Prețul unui esemplar legat și spedit franco e 15 cr.